

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Jún 2003 / Monthly report - June 2003)

UKAZOVATELE ZNEČISTENIA ODPADOVÝCH VÔD INDEXES OF WASTE WATER CONTAMINATION

RECIPIENT: Sokol'anský potok (Sokolany river)

UKAZOVATEĽ <i>INDEX</i>	JEDNOTKA <i>UNIT</i>	PRIEMER <i>/AVERAGE/</i>		MAX. HODNOTA 1.- 6./03 <i>PEAK VALUE 1.- 6./03</i>	
		LIMIT <i>LIMIT</i>	SKUTOČNOSŤ <i>REALITY</i>	MAX.LIMIT <i>PEAK LIMIT</i>	SKUTOČNOSŤ <i>REALITY</i>
pH	-	6 - 9	8,0	9	8,8
Kyanidy - cyanides	mg.l ⁻¹	0,1	0,002	0,2	0,025
Fenoly - phenols	mg.l ⁻¹	0,05	0,00	0,1	0,004
NEL - oils	mg.l ⁻¹	1,5	0,015	1,5	0,09
Železo celkové - total iron	mg.l ⁻¹	2,0	1,57	3,0	2,5

- Uvedené výsledky sú denne stanovené z 24 hod. zlievaných vzoriek, ktoré boli odobrané a analyzované laboratóriom ČOV Sokol'any.
- Measured data are daily specified from 24 hours decanted samples that were taken and analyzed by laboratory of WWTP Sokol'any.

Limit znečistenia je stanovený rozhodnutím Krajského úradu v Košiciach, č. 2003/02118 zo dňa 25.4.2003.

The pollution limit is specified by the Regional Office Košice, Decision #2003/02118 of April 25, 2003.

Celkové množstvo vyčistenej odpadovej vody vypustenej do Sokol'anského potoka <i>Total quantity of cleaned waste water discharged into Sokolany creek</i>	2 484 716 m³
Celkové množstvo vyčistenej odpadovej vody vrátenej do U. S. Steel Košice, s.r.o. <i>Total quantity of cleaned waste water returned into U. S. Steel Košice s.r.o.</i>	559 516 m³

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Jún 2003 / Monthly report - June 2003)

PRODUKCIA A VYUŽITIE VEDĽAJŠÍCH PRODUKTOV [t] PRODUCTION AND UTILIZATION OF SECONDARY PRODUCTS [t]

DRUH VEDĽAJŠIEHO PRODUKTU <i>TYPE OF BY-PRODUCT</i>	PRODUKCIA <i>PRODUCTION</i>	%	VYUŽITIE <i>UTILIZAT.</i>	%	PREDAJ <i>SALE</i>	%	SKLÁD-KOVANIE <i>LANDFILL</i>	%	
Vysokopecná troska <i>Blast furnace slag</i>	113 680	100	0	0	112 196	99	1 484	1	
Vysokopecný kal <i>Blast furnace sludge</i>	6 606	100	6 606	100	0	0	0	0	
Vysokopecný prach <i>Blast furnace dust</i>	3 023	100	3 001	99	0	0	22	1	
Prach z odlučov. aglomer. <i>Dust from separators of sintering process</i>	6 954	100	6 605	95	0	0	349	5	
Aglomeráčny vápenec <i>Sintering limestone</i>	201	100	201	100	0	0	0	0	
Konvertorová troska <i>Converter slag</i>	68 398	100	0	0	61 361	90	7 037	10	
Konvertorový prach <i>Converter dust</i>	3 174	100	2 556	81	618	19	0	0	
Konvertorový kal <i>Converter sludge</i>	jemný <i>fine</i>	* 1 531	100	* 1 056	69	* 475	31	0	0
	hrubý <i>coarse</i>	1 080	100	1 080	100	0	0	0	0
Okovinová zmes <i>Scale</i>	6 651	100	6 651	100	0	0	0	0	
Zvyšky dechtu <i>Tar residues</i>	335	100	335	100	0	0	0	0	
Troskopopolčeková zmes <i>Slag-ash mixture</i>	4 121	100	0	0	0	0	4 121	100	
SPOLU / TOGETHER [t]	215 754	100	28 091	13	174 650	81	13 013	6	

* Celkové spracované množstvo jemných oceliarskych kalov (produkcia + ťažba z kalovej nádrže č. 4) za jún 2003 bolo 2 545 t, čo je o 1 014 t viac ako produkcia 1 531 t. Celkové množstvo predaného jemného kalu bolo 789 t a využitie jemných kalov 1 756 t.

* Total amount of fine steel sludges (production + extraction from Sludge Tank #4) treated during June 2003 was 2,545 tons, that was 1,014 tons more than production 1,531 tons. In total it was sold 789 tons and utilized 1,756 tons of fine sludge.

Využitie a predaj vedľajších produktov za 1.- 6. mesiac (Secondary products utilization and sale in 1.- 6. month): **90,1 %**

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Jún 2003 / Monthly report - June 2003)

PRAŠNÝ SPÁD V OKOLÍ U. S. Steel Košice, s.r.o.

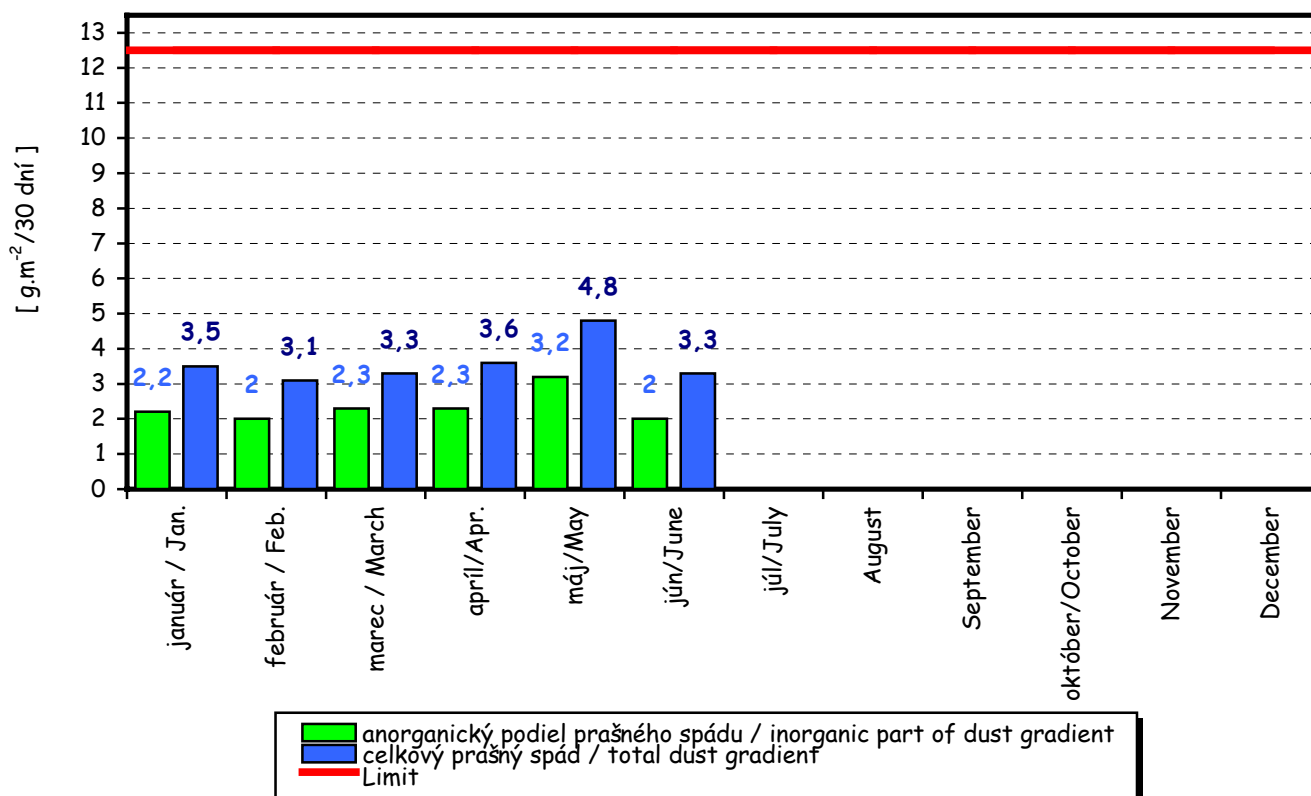
DUST GRADIENT IN THE SURROUNDING OF U. S. Steel Košice, s.r.o.

TYP VZORKY <i>SAMPLE TYPE</i>	POČET MERACÍCH MIEST <i>NUMBER OF MEASUREMENT LOCATIONS</i>	POČET VZORIEK <i>NUMBER OF SAMPLES</i>	LIMIT (g.m ⁻² /30 dní - days)	NAMERANÉ HODNOTY <i>MEASURED VALUES</i>			PRIEMER 1. - 6./03 <i>AVERAGE 1.- 6./03</i>
				(g.m ⁻² .30 dní/ days)			
				PRIEMER AVERAGE	MAXIMUM	MINIMUM	
Celkový Total	35	35	12,5	3,3	7,6	1,5	3,6
Anorganický	35	35	-	2,0	4,9	0,8	2,3

Limit znečistenia je stanovený podľa „Závazného opatrenia Ministerstva zdravotníctva SSR, čiastka 5 - 8 z roku 1981.

The limit is specified according to Mandatory measure of Ministry of Health of SSR, part #5 - 8, of 1981.

GRAF PRAŠNÉHO SPÁDU - DUST GRADIENT DIAGRAM
LIMIT 12,5 g.m⁻²/30 dní - LIMIT 12,5 g.m⁻²/30 days

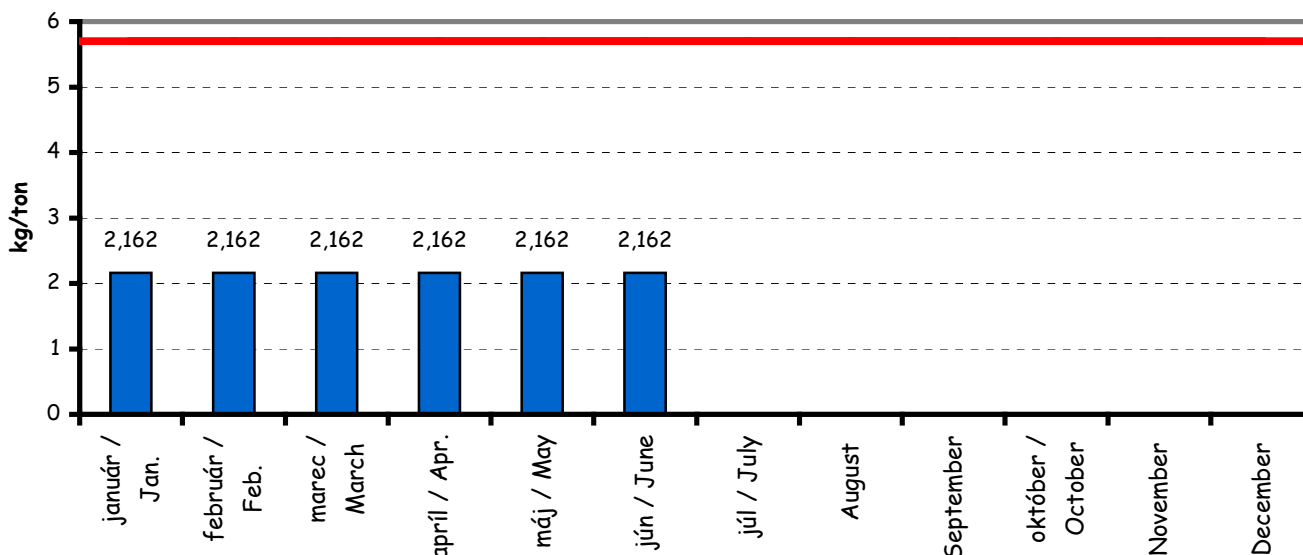


Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Jún 2003 / Monthly report - June 2003)

ZNÍŽENIE EMISII PRACHU Z AGLOMERAČNÝCH PÁSOV DUST DECREASING FROM SINTERING BELTS

Prachové emisie na tonu aglomerátu
Dust emission per 1 ton of agglomerate production



- stav po odprášení SP č. 4, 1 a 3
dedusted sintering strand No.4, 1 and 3
- stav pred odprášením aglomerácie
before Sinter Plant dedusting

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Jún 2003 / Monthly report - June 2003)

STAV KVALITY OVZDUŠIA V OKOLÍ U. S. Steel Košice, s.r.o.

AIR QUALITY CONDITION AROUND U. S. Steel Košice, s.r.o.

		ZNEČISŤUJÚCA LÁTKA / POLLUTANT					
MIESTO MERANIA <i>PLACE OF MEASUREMENT</i>	DÁTUM <i>DATE</i>	CO (mg/m ³)	SO ₂ (µg/m ³)		NO _x (µg/m ³)	Ozón ozone (µg/m ³)	prach dust (µg/m ³)
		<i>max. denný 8 hod. priemer Max. daily 8 hours average</i>	<i>24 hod. priemer 24 hours average</i>	<i>max.1 hod. priemer Max.1 hour average</i>	<i>max. 1 hod. priemer Max.1 hour average</i>	<i>max.denný 8 hod. priemer Max. daily 8 hours average</i>	<i>24 hod. priemer 24 hours average</i>
VELKÁ IDA - GOMBOŠ	01.06.2003	1,2	12	21	16	** -	44
	02.06.2003	1,3	* -	8	11	** -	* -
HANISKA	06.06.2003	0,7	* -	40	17	** -	* -
	07.06.2003	0,8	26	37	23	** -	41
	08.06.2003	0,8	28	41	19	** -	39
	09.06.2003	0,7	* -	27	30	** -	* -
POĽOV	13.06.2003	1,0	* -	26	28	136	* -
	14.06.2003	1,1	8	15	17	137	32
	15.06.2003	1,2	5	11	16	150	35
	16.06.2003	1,3	* -	2	41	128	* -
SOKOLĀNY - obec	20.06.2003	1,0	* -	6	18	91	* -
	21.06.2003	1,0	3	5	22	104	35
	22.06.2003	1,0	3	5	24	116	35
	23.06.2003	1,0	* -	1	32	82	* -
KOMÁROVCE	27.06.2003	1,1	* -	9	18	92	* -
	28.06.2003	1,4	2	6	39	135	39
	29.06.2003	1,9	2	4	28	149	43
	30.06.2003	1,7	* -	1	13	101	* -
		14	125	410	270	bez limitu	bez limitu
LIMITNÁ HODNOTA/Limit value							

* - nedostatok údajov na stanovenie 24 hod. priemernej hodnoty
lack of data for determination of 24 hours average value

** - porucha analyzátoru / výpadok elektrickej energie
analyzer failure / power electric failure

Poznámka: Limit pre ozón 120µg/m³ sa v zmysle platnej legislatívy začne hodnotiť až od roku 2010.
In terms of valid legislation limit for ozone (120 µg/m³) will start to evaluate from 2010.

Limitná hodnota znečistenia je stanovená vyhláškou MŽP SR č. 705/2002 Z.z. zo dňa 29.11.2002.

The pollution limit is specified by Regulation #705/2002 Coll. of Ministry of Environment of Slovak Republic dated November 4, 2002.



Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Jún 2003 / Monthly report - June 2003)

KOMENTÁR (REMARKS):

V priebehu hodnoteného mesiaca nedošlo k žiadnej ekologickej havárii ani inej mimoriadnej situácii, ktorá by negatívne ovplyvnila životné prostredie.

During evaluated month, nor ecological accident neither other extraordinary situation occurred, that would negatively influence the environment.

Spoločnosti U.S. Steel Košice, s r.o. neboli štátnymi inšpekčnými orgánmi uložené žiadne sankčné postihy za znečisťovanie životného prostredia.

No sanctions for environment pollution were awarded to U.S. Steel Košice, s.r.o. by inspection bodies.
